



***XIX° Corso Internazionale  
di Direzione d'Orchestra***

*e*

***Corso di propedeutica orientativa  
alla direzione d'orchestra***

***Novembre 2009 – Maggio 2010***

*docente*

***Maurizio Dones***

*Assistente*

***Maurizio Tambara***

\* \* \*

***Master in Direzione d'orchestra  
a Sofia***

*in collaborazione con*

***SOFIA FESTIVAL ORCHESTRA***

***30 aprile 2010 - 2 Maggio 2010***

***XIX° International Course  
of Conducting***

*and*

***preliminary teaching to conducting***

***November 2009 – May 2010***

*teacher*

***Maurizio Dones***

*Assistant*

***Maurizio Tambara***

\* \* \*

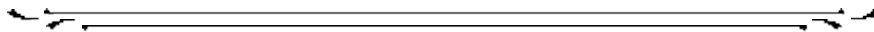
***Master in Sofia***

*with the cooperation of the*

*and the*

***SOFIA FESTIVAL ORCHESTRA***

***30 April 2010 - 2 May 2010***



## **INDICE**

Presentazione

### **IL CORSO**

- Struttura ed obiettivi
- Programma di studio
- Calendario
- Orario delle lezioni
- Concerto finale - attestati

### **IL DOCENTE**

### **REGOLAMENTO GENERALE**

- Iscrizione
- Ammissione

### **TASSE**

- Tasse di iscrizione
- Tasse di frequenza
- Prospetto tasse

### **ALBERGHI**

### **INFORMAZIONI**

- Organizzazione
- Segreteria
- Come arrivare

## **CONTENT**

Introduction

### **THE COURSE**

- Structure and aims
- Study program
- Calendar
- Time table lessons
- Final concert – certificates

### **THE TEACHER**

### **GENERAL RULES**

- Enrolment
- Entrance examination

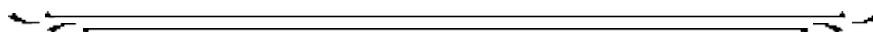
### **FEES**

- Registration fee
- Attendance fee for Active students
- table of fees

### **HOTELS**

### **INFORMATIONS**

- Organization
- Secretariat
- How to reach



## Presentazione

*Il Corso Internazionale di Direzione d'Orchestra è quest'anno alla sua XIX edizione, le motivazioni che hanno portato alla sua istituzione trovano nella tradizione della scuola europea di direzione d'orchestra il loro fondamento nel nome del M° Hans Swarowsky, una delle grandi personalità cui fare riferimento, non solo per il genio musicale che il Maestro ha espresso, ma anche per le doti pedagogiche e umane che hanno contraddistinto la sua attività.*

*Continuare questo corso a Lui intitolato, oltre che un omaggio alla sua memoria, vuole essere un modo per invitare i giovani musicisti a fare proprio il patrimonio da lui trasmesso e a perseguire, con lo stesso impegno nella vita e nella musica, la realizzazione delle loro aspirazioni.*

*Il corso si avvale della collaborazione dell'Orchestra Sinfonica "Swarowsky", che è stata fondata nel 1989 a Milano. Tra le finalità e le caratteristiche dell'Orchestra Sinfonica "Hans Swarowsky" è da evidenziare la particolare attenzione all'analisi, all'interpretazione e al rispetto del testo musicale, in linea con quei principi che resero celebre la scuola di direzione del Maestro Hans Swarowsky.*

*L'Associazione Orchestra Sinfonica "Hans Swarowsky" è molto attiva anche nel campo didattico, infatti un altro suo fondamentale obiettivo è quello di divulgare la musica a tutti i livelli, soprattutto a quello giovanile.*

*A tale scopo ha istituito i: Corsi di Formazione all'Orchestra e di Direzione d'Orchestra, a questi corsi hanno collaborato docenti quali: **Julius Kalmar, Herbert Hand, Maurizio Dones.***

*L'Orchestra è attiva presso le più importanti Fondazioni ed Associazioni musicali e culturali sia italiane che estere.*

*Il Presidente*

## Introduction

*The International course of Conductors is this year at its XVIII° issue, the reasons which have brought to its institution find their principles into the european conducting traditions as well as in the name of Hans Swarowsky, one of the greatest personalities we may refer to, not only for the musical genius he has expressed, but even for the pedagogical and human gifts, which have marked his activity.*

*Beyond an homage to his memory, to continue this course named after him it is a way to invite young musicians to take possession of the inheritance he has left us and to pursue with the same diligence the realization of their aims in life as well as in music.*

*The Course avails of the collaboration of the Symphonic Orchestra "Swarowsky", founded in 1989 in Milan. One of the main characteristics and aims of the "Hans Swarowsky" Orchestra is the particular stress on the analysis, interpretation and on the respect to the musical text, following the principles of the famous conducting school by Teacher Hans Swarowsky. The Association Orchestra Symphonic "Hans Swarowsky" is very active in the didactic field. One of its fundamental aims is to divulge the music to different levels especially to the youth. To this purpose it has organized training course to the orchestra and conducting. **Jiulius Kalmar, Herbert Hand, e Maurizio Dones** collaborated to thiese courses this Orchestra is active by the most important musical and cultural fondations and Associations, both italian and foreign.*

*The President*



## IL CORSO

### Obiettivi e struttura

**Il programma A** è rivolto a tutti coloro che vogliono avvicinarsi all'affascinante mondo della Direzione d'Orchestra e non hanno ancora acquisito quelle conoscenze ed esperienze volte a tale scopo.

**Il programma B** è rivolto a coloro che hanno già acquisito abilità ed esperienze nella Direzione d'Orchestra e vogliono approfondire la conoscenza della tecnica e del repertorio.

Il corso è strutturato in 6 incontri di 2 giorni consecutivi ciascuno, da Novembre a Maggio 2010.

Il lavoro sarà finalizzato alla trasmissione, all'analisi e allo sviluppo dei seguenti temi:

- la partitura: l'aspetto formale, strutturale e strumentale
- L'orchestra: possibilità tecniche, espressive e di intensità relative agli strumenti.
- l'interpretazione: stile, tradizione, concertazione analisi dell'aspetto letterario e scenico.
- la tecnica: impulso, peso, schemi ed esercizi per il respiro del braccio.

**Il Master finale di tre giorni a Sofia, in collaborazione con il Sofia Festival Orchestra è al di fuori del corso Swarowsky, ed è rivolto a tutti, iscritti e non, che ne faranno richiesta sia effettivi che uditori. Verrà pubblicato una brochure esplicativa.**

**Gli iscritti al corso Swarowsky avranno diritto di prelazione, previa consultazione con il Docente.**

**\* Le spese di viaggio, vitto e alloggio sono a carico dei partecipanti.**

### Struttura delle lezioni:

- Sabato e Domenica, lezione di tecnica della direzione, analisi delle partiture e applicazione pratica alternando il supporto del pianoforte al Quintetto.

## THE COURSE

### Structure and aims

**This course (A)** is for people who want to approach to the charming world of conducting and who haven't learn yet those knowledges and experiences useful to this purpose.

**Course (B)** moreover it is open to people who have just tested the conducting and want to deepen the knowledge of this profession.

The course will include 6 meetings, each one of 2 following days, starting from November up to May 2010.

The working system will endeavour to transmit, analyse and develop the following subjects:

- the score: the formal, structural, instrumental aspect,
- the instrument: bows, technical, expressive, intensity possibilities regarding the instruments, etc.
- the interpretation: style, tradition and – in case is requested by the opera – the literary and scenic aspect.
- the technics: impulse, weight, schemes, changings of tempo, etc.

Besides the Swarowsky course, will be an Master in Sophia, the master will last 3 days with contribution of Sofia Festival Orchestra. The master isn't inclusive in the Swarowsky course. Everyone can go to the master, whether student of the course or not, but the students have right of pre-emption. The directions for attend master will be printed on a Brochure.

**\*Board end lodging will be charged to you**

### Lessons will take place:

- Saturday, Sunday, lesson of conducting technique, theory, analysis of the score, practical application with the pianoforte and Cordes.

## Programma di studio A

- E. Elgar** - *Serenata in mi min- per archi op.20*  
**F. J. Haydn** - *Sinfonia N° 44 in mi minore \**  
**F. Mendelssohn** - *Sinfonia n° 12 in sol minore per Archi*  
**W. A. Mozart** - *Sinfonia n. 15 in Sol Maggiore \**  
**P.Hindemith** - *Fuhnkt Stucke Op.44\**  
**A.Vivaldi** - *Le Quattro Stagioni*

## Programma di studio B

- L. van Beethoven** *Sinfonia N.1 in Do Magg. Op.21\**  
*Sinfonia N.7 in La Magg. Op.92*  
**W. A. Mozart** *Sinfonia n. 38 Kv.504 "Praga"\**  
*In Re Magg.*  
**J. Haydn** *N.104 "London" in Re Magg.\**  
**F. Schubert** *Sinfonia n.5 D.485 in Si b Magg.\**  
  
**M. Ravel** *Le tombeau de Couperin*  
  
**L. van Beethoven** *Fidelio, Ouverture in Mi Magg. \**  
*op. 72*  
**W. A. Mozart** *Così fan tutte, Ouverture\**  
**G. Rossini** *Barbiere di Siviglia, Ouverture\**

*Inoltre è previsto, compatibilmente con la disponibilità dei cantanti e dei solisti lo studio, facoltativo, di*

**G. Pergolesi** "La serva Padrona",

**W. A. Mozart** *Concerto n° 17 in Sol Magg. K.v. 453\**

*\* Questi brani saranno in programma nel Master di Sofia*

## **Calendario**

Novembre	7, 8
Dicembre	12, 13
Gennaio	16, 17
Febbraio	13, 14
Marzo	13-14
Aprile	10-11
Maggio	Concerto finale (data e luogo da definire)

Aprile/Maggio \* 30/4-2/5 Master Sofia

## Study programme A

- E. Elgar** - *Serenata in mi min- per archi op.20*  
**F. J. Haydn** - *Symphony N° 44 in e minor\**  
**F. Mendelssohn** - *Symphony n° 12 in g minor per Archi*  
**W. A. Mozart** - *Sinfonia n.15 in G Major\**  
**P.Hindemith** - *Fuhnkt Stucke Op.44\**  
**A.Vivaldi** - *Le Quattro Stagioni*

## Study programme B

- L. van Beethoven** *Symphonia N.1 in C Major\**  
*Symphonia N.7 in A Major*  
**W. A. Mozart** *Symphonia n. 38 Kv.504 "Praga"\**  
*in D Major*  
**J. Haydn** *N.104 "London" in D Major\**  
**F. Schubert** *Symphonia n.5 D.485 in B moll Major*  
  
**M. Ravel** *Le tombeau de Couperin*  
  
**L. van Beethoven** *Fidelio, Ouverture in E Major \**  
*op.72*  
**W. A. Mozart** *Così fan tutte, Ouverture\**  
**G. Rossini** *Barbiere di Siviglia, Ouverture\**

*Inoltre è previsto, compatibilmente con la disponibilità dei cantanti e dei solisti lo studio, facoltativo, di:*

**G. Pergolesi** "La serva Padrona",

**W. A. Mozart** *Concerto n° 17 in G Major K.v. 453\**

*\* Master's programme*

## **Calendar**

November	7 th, 8 th
December	12 st, 13 nd
January	16 th, 17 th
February	13 th, 14 th
March	13 th, 14 th
April	10 th, 11 th
April/May (Master Sofia)	30.4 th, 2.5 th
May	Final Concert

April/May (Master Sofia) 30/4-2/5 Master Sofia

## Orario delle lezioni

**Sabato e Domenica, presso:  
Auditorium del Centro Polifunzionale  
Via Calori, 9 – 20085 Locate Triulzi - MI –**

ore 10,00    Analisi – tecnica direttoriale – teoria  
                  della direzione – applicazione pratica  
ore 13.00    Pausa  
ore 14.30    Applicazione pratica con l’ausilio del  
                  pianoforte o del quintetto d’archi  
ore 17,30    Riassunto degli argomenti trattati

## Concerto finale - attestati

*Al termine del Corso è previsto un Concerto pubblico.*

*A tutti gli Allievi, sia Effettivi che Uditori, saranno consegnati  
gli attestati di frequenza.*

## INFORMAZIONI

### Segreteria:

*Associazione Musicale  
Orchestra Sinfonica Swarowsky”*

*indirizzo: Piazza Michele Alboreto, 10 - 20089  
Rozzano (Milano) – Italia*

### Organizzazione artistica



☎ 338.7273744

✉ [e-mailmaurizio.tambara@email.it](mailto:e-mailmaurizio.tambara@email.it)

sito: <http://www.hans-swarowsky.com/>

## Time tables lessons

**Saturday, Sunday:  
Place: Auditorium del Centro Polifunzionale  
Via Calori, 9 – 20085 Locate Triulzi - MI**

h 10.00        Analysis - technics  
                  Piano  
h 13.30        Pause  
h 14.30        Analysis - technics - Piano  
h 17.30        Specific subjects

## Final Concert – Attendance certificates

*The last days of the Course will be dedicated to the  
rehearsals of the public concert of the entire class of  
Active students. The concert will take place on June 13<sup>th</sup>  
8.30 PM.*

*All Active and Auditors students who have attended  
lessons regularly will be granted Attendance certificates.*

## INFORMATIONS

### Secretary's office

*Associazione Musicale  
Orchestra Sinfonica Swarowsky”*

*indirizzo: Piazza Michele Alboreto, 10 - 20089  
Rozzano (Milano) – Italia*

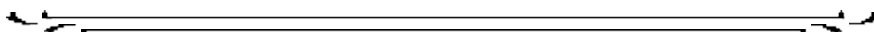
### Promoter Artistic



☎ 338.7273744

✉ [e-mailmaurizio.tambara@email.it](mailto:e-mailmaurizio.tambara@email.it)

sito: <http://www.hans-swarowsky.com/>



## Il docente

## Maurizio Dones



**Compie gli studi** classici e la sua formazione musicale a Milano presso il Conservatorio “Giuseppe Verdi”, tra i suoi Maestri Renato Dionisi, Cesare Ferraresi, Luigi Alberto Bianchi. In seguito studia direzione d’orchestra con il Maestro Gianluigi Gelmetti,

diventandone assistente e assiduo collaboratore per le maggiori orchestre, teatri e festival nazionali ed internazionali come: la SDR di Stoccarda, i Munchner Philharmoniker, il Teatro “La Monnaie” di Bruxelles, il Teatro Reale di Montecarlo, l’Opera di Roma, Il Teatro alla Scala, il Coven Garden di Londra, il “Rossini Opera Festival” di Pesaro, “Ravenna Festival”, il Festspiel di Schwetzingen in Germania, “Le Printemps” di Montecarlo, la “Settimana Chigiana” di Siena e l’Opera House di Sydney.

**Definito dalla critica direttore eclettico**, è ospite in vari teatri e fondazioni, sia in Italia che nel mondo.

Infatti è stato recentemente annoverato dal Messaggero di Roma tra i direttori Italiani più importanti alla guida di orchestra e teatri all’estero. **Tra i molti** artisti che hanno tenuto concerti con lui si vuole citare: José Carreras, Mariella Devia, Sonia Ganassi, Cecilia Gasdia, Reina Kabaiwanska, Louis Bakalov, Manuel Barrueco, Michele Campanella, Boris Petrushansky, Severino Gazzelloni, Oscar Ghiglia, anche star dello spettacolo come Amy Steward, Ornella Vanoni, Enzo Gragnaniello, Franco Simone, Fausta Vetere e attori quali Paolo Ferrari, Gaia De Laurentis, Massimo Dapporto, Maria Rosaria Omaggio. **Molti compositori** gli affidano, e dedicano, prime esecuzioni assolute. Tra queste la monumentale **“Missa de Beatificazione”**, con **Josè Carreras** solista, eseguita e trasmessa in mondovisione, nella Sala Nervi in Vaticano (2 Maggio 1999) in occasione del concerto ufficiale per la **Beatificazione di Padre Pio**.

**Altri eventi** particolari sono stati trasmessi, anche in mondovisione, dalla Rai, Rai International, Rai SAT e Radio Rai quali: “Passio et Ressurrexio” dalla Basilica Celestiniana dell’Aquila, “Il Vento di Mikonos” su testi di Corrado Calabrò dal’ Auditorium Pio di Roma.

Attento anche al mondo della solidarietà, ha offerto la sua opera a sostegno di varie Associazioni Umanitarie, in particolare per l’Associazione **Operation Smile Train Italia Onlus**, tenendo concerti all’ Auditorium Città della Musica di Roma.

**Dal 1997** è Maestro Assistente all’Accademia Musicale Chigiana di Siena per il corso di perfezionamento in Direzione d’Orchestra tenuto dal Maestro Gianluigi Gelmetti.

**E’ docente** del corso Internazionale di Direzione d’Orchestra dell’Associazione Musicale “Orchestra Sinfonica Hans Swarowsky” di Milano. Tiene regolarmente delle Master Class di Direzione d’Orchestra a Sofia con l’Orchestra Sinfonica del Festival di Sofia.

**E’** invitato ad inaugurare prestigiose stagioni quali: l’ “Estate Chigiana” a Siena, le **Serate Musicali** a Milano, e la stagione del **Rostov State Musical Theatre** in Russia.

**E’ stato** Direttore Musicale dell’orchestra Sinfonica “Città di Pavia”, ha avuto la direzione stabile del Teatro di Tradizione “Marrucino” di Chieti, e attualmente è Direttore Musicale dell’Orchestra “Nuova Cameristica” Ensemble Strumentale Italiano di Milano e dell’Orchestra Sinfonica Hans Swarowsky di Milano.

**E’ Pricipal Guest Conductor** del Rostov State Musical Theatre nella città di Rostov sul Don (Russia).

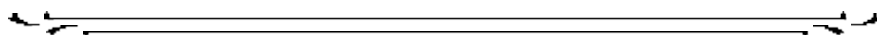
## The teacher

## Maurizio Dones

**He** has completed is classical studies and the musical formation in Milan at the “Giuseppe Verdi” Conservatory. To mention some of his music masters: Margherita Ceradini Vacchelli (violin), Renato Dionisi ( choral, counterpoint and composition), Luigi Alberto Bianchi (viola), Cesare Ferraresi (quartett and chamber music), Angelo Mazza ( theory and choral music). After that he has studied orchestral conducting with maestro Gianluigi Gelmetti, of whom he became the assistant and regular collaborator for the major Orchestras, Theatres, and National and International Festivals, such as : SDR Stuttgart Radio Symphony Orchestra, Munchner Philharmoniker, “La Mannaie” Theatre of Bruxelles, Royal Theatre of Montecarlo, Opera Theatre of Rome, “Teatro alla Scala” of Milan, “Coven Garden” of London, “Rossini Opera Fetical” in Pesaro, Ravena Festival, Festspiel of Schwetzingen (Germany), “ Le Printemps” of Montecarlo and “Settimana Chigiana” of Siena. **Eclectic** conductor, he is very active in various theatres and foundations in Italy as well as abroad, doing concerts in the more prestigious concert Halls with soloists such as Josè Carreras, Mariella Devia, Sonia Ganassi, Cecilia Gasdia, Reina Kabaiwanska, Louis Bakalov, Michele Campanella, Boris Petrushansky, and light music stars such as Amy Steward, Ornella Vanoni, Enzo Gragnaniello, Beppe Barra e Franco Simone. The “Missa de Beatificazione” of Sergio Rendine that he conducted at the Nervi Hall in Vatican (02/05/1999) in the occasion of the beatification of Padre Pio, with José Carreras as soloist has been of world importance. **A lot of Compositors** has dedicated him their own works and commit him the world premier, among them: Renato Dionisi (Il Poema dei cinque sospiri and Dialoghi for clarinet and orchestra) Silvia Bianchera (Trio Dones), Francesco Ricci (Sentieri nel Canneto), Leonid Klinicev (Concerto for Piano and Orchestra and the Suite “Il Placido Don”) Sergio Rendine (Missa de Beatificazione and Passio et Ressurrectio) Gianluigi Gelmetti (Inoni, fro Voice and Orchestra), Aldo Rossi (Sonata for Viola and Piano, Siciliana and Tarantella for Orchestra), Marco Taralli ( NIOBE for Children’s choir, Mezzosopran, Piccolo and Orchestra, world premier at the Auditorium “Parco della Musica” in Rome) in Memory of the Beslan’s children.

Maestro Dones has always had an intense didactic activity:

**1997** Maestro Assistente at the Chigiana Musical Academy of Siena for the orchestral conducting masterclass of maestro Gianluigi Gelmetti, **2003** teacher of the annual orchestral conducting course organized by the musical Association “Orchestra Sinfonica Hans Swarowsky” of Milan, **2004** creator and teacher of the Fall Campus “Laboratorio di Direzione d’Orchestra” organized by the Orchestra Aloisiana Association in Castiglione delle Stiviere (Mantova). **He** composes music, dedicated in particular to young people, which has won first prizes in various competition (Genova, Pesaro, Milano, Athen) and special mention for their musical originality. **He** has been the principal conductor of “Città di Pavia” Orchestra (1986-1994) and of Teatro Marrucino in Chieti (1997-2003). Actually he is Artistic Director of the musical Association “Orchestra Sinfonica Hans Swarowsky” of Milan and principal conductor of the Rostov State Musical Theatre (Russia). **His** concerts were being broadcast, in world vision too, by the Italian national television RAI, Rai international, Rai Sat and Radio Rai. To mention a few: Missa de Beatificazione (Sala Nervi Vaticano), Passio et Ressurrectio (Basilica di Santa Maria di Colle Maggio all’Aquila), Il Vento di Mikonos ( Auditorium Pio Roma), Memorial Gazzelloni (Teatro dei Rinnovati Siena).



## REGOLAMENTO GENERALE

### Iscrizione

1. *Le domande dovranno pervenire alla segreteria della:*

**Associazione Musicale  
Orchestra Sinfonica Swarowsky”**

*indirizzo: Piazza Michele Alboreto, 10 - 2009  
Rozzano (Milano) – Italia*

**Entro e non oltre il giorno 25 Ottobre 2009**

2. *Coloro che vorranno iscriversi al corso come effettivi dovranno far pervenire la domanda di ammissione completa di:*

- a) scheda di iscrizione, di cui al modello allegato, compilata in carattere stampatello o dattiloscritto e debitamente firmata;*
- b) fotocopia di un documento di identità valido;*
- c) curriculum vitae cronologico;*
- d) 1 fotografia recente;*
- e) copia della ricevuta di bonifico bancario del versamento della tassa di iscrizione di € 100 + la prima rata di Euro 600.*

3. *Coloro che vorranno iscriversi al corso in qualità di **uditori** sarà sufficiente inviare la scheda di iscrizione, e la copia del versamento della tassa di iscrizione €100 + la quota di Euro 300.*

*La Tassa di iscrizione e la prima parte della retta saranno rimborsate solo in caso di annullamento del Corso o di non ammissione del richiedente al corso stesso.*

### Ammissione

*Per l'ammissione al Corso come Effettivi i candidati dovranno superare l'esame dei titoli:*

- *Valutazione del grado di preparazione musicale (studi, attività artistica, corsi, etc.) emersa dal curriculum vitae cronologico.*

*La Segreteria comunicherà a tutti i candidati l'esito di questa prova tramite tel., fax o e-mail entro e non oltre il **31.10.2009***

*Il Corso non accoglierà più di 12 Allievi Effettivi.*

## GENERAL RULES

### Enrolment

1. *The candidates will have to send the application form to the following address:*

**Associazione Musicale  
Orchestra Sinfonica Swarowsky”**

*address: Piazza Michele Alboreto, 10 - 2009  
Rozzano (Milano) – Italia*

**Within and not later than October 25<sup>th</sup> 2009**

2. *The candidates must send the following documents:*

- a) application form, duly filled, written in block letters or type written, and signed;*
- b) photocopy of an identity document (card or passport);*
- c) curriculum vitae in chronological order;*
- d) 2 recent photos;*
- e) copy of the bank transfer of the Registration fee of € 100 (see Fees), + € 600 (1° fee).*

3. *Auditors are accepted in the Course. No particular qualifications are necessary for the registration; only the application form is required (there is no deadline for this presentation), together with the payment of the Auditor's Registration fee of € 100 (see Fees). To attend the Course auditors have to purchase one daily tickets or the Tuition fee for the entire course (see Fees).*

*Registration fee of both Active and Auditors will be refunded only in case of cancellation of the Course now non qualifications the candidates.*

### Entrance

*Candidates who want to be Active students must pass the valuation of certificates:*

- *Weighing up the level of musical preparation (educational qualifications and professional titles) pointed out in the chronological curriculum vitae. The Secretariat office will inform all the candidates of the result of this first elimination test by Tel., fax or e-mail. No more than 12 Active students will be admitted in the Course.*



## TASSE

### Tassa di iscrizione

*Deve pervenire alla Segreteria del Corso insieme all'iscrizione, con allegata copia della ricevuta di avvenuto bonifico bancario.*

**Monte Dei Paschi di Siena**, di Villasanta (Milano)  
**Abi 01030, Cab 34050). C/C n° 12602.69**

**IBAM: IT 82W 01030 34050 000000 1260269**

*Intestato ad:*  
**Associazione Musicale Orchestra Swarowsky”.**

### Prospetto delle tasse

<i>Tassa di iscrizione Effettivi</i>	€ 100
<i>Tassa frequenza Effettivi</i>	€ 1.200
<i>* Tassa di frequenza frazionabile in 2 rate</i>	€ 600

<i>Tassa di iscrizione Uditori</i>	€ 100
<i>Tassa frequenza Uditori</i>	€ 300

\* Qualora l'allievo, dopo la domanda di iscrizione e l'avvenuta accettazione della stessa, si ritirasse dal corso per cause personali o impreviste, sarà tenuto comunque a versare il totale della tassa di frequenza nei termini previsti dal regolamento.

## HOTELS

**Hotel Cascina Marisa**  
**Ristorante – Pizzeria**  
**Strada Vigentina, 1 – 20090 Opera (MI)**  
**Tel. 02 57600005 [www.cascinamarisa.it](http://www.cascinamarisa.it)**

**Residence Golf Hotel \*\*\*\*\***  
**Via Diaz/ c/o Centro Commerciale Coop**  
**20090 Opera –(MI)**  
**Tel. 02.5300561 – Fax 02.57609243**  
**[info@residencegolfhotelmilano.com](mailto:info@residencegolfhotelmilano.com)**

## FEES

### Registration fee

*This fee must be sent to the Secretariat office together with the enrolment application form, as copy of the bank transfer. This fee must be paid before the beginning of the lessons.*

**Monte Dei Paschi di Siena**, di Villasanta (Milano)  
**Abi 01030, Cab 34050). C/C n° 12602.69**

**IBAM: IT 82W 01030 34050 000000 1260269**

*Registered and:*  
**Associazione Musicale Orchestra Swarowsky”**

### Table of fees

<i>Registration fee Active</i>	€ 100
<i>Tuition fee for Active students</i>	€ 1.200
<i>* Tuition fee two - man relay</i>	€ 600

<i>Registration fee Auditors</i>	€ 100
<i>Tuition fee for Auditors</i>	€ 300

\* the student is obliged to pay the complete attendance fee even if he breaks his frequency to the lesson.





**Associazione Musicale Orchestra Sinfonica Swarowsky**  
Piazza Michele Alboreto, 10 - 20089 Rozzano (Milano) – Italia

## ***XIX° Corso Internazionale di Direzione d'Orchestra***

### **Scheda d'iscrizione / Application form**

Cognome / Surname .....

Nome / Given Name .....

Data di nascita / Date of birth .....

Luogo di nascita / Place of birth .....

Nazionalità / Nationality .....

Indirizzo Via / Address .....N°.....

Città / Country .....

Telefono / Phone .....

E-mail.....

Lingue parlate / Languages spoken .....

### **Allego / I enclose**

- fotocopia di un documento di identità / photocopy of an identity document;
- curriculum vitae cronologico / curriculum vitae in chronological order;
- 1 fotografie recenti / 1 recent photos
- copia della ricevuta di bonifico bancario del versamento della tassa di iscrizione / copy of the bank transfer of the registration fee;

chiedo di essere iscritto/a al XIX° Corso Internazionale di Direzione d'Orchestra in qualità di / ask to be registered at the XIX° Conducting Course as :

**Effettivo / Active**

**Uditore / Auditor**

**Firma / Signature** ..... **data / date** .....